

## CHAPTER V

### CONCLUSION AND SUGGESTION

#### 5.1 Conclusion

Juvenile Delinquency is a crime committed by adolescents, which is a symptom disease (pathological) socially in young adults caused by social neglect which later develops a form of deviant behavior. One of the phenomena that happened in Indonesia is *klithih* which happened in Jogjakarta, where adolescents attack people randomly on the streets. Therefore, the writer chose to translate *Absolute Brightness* which raised the theme of juvenile delinquency with the hope that after people read the novel, it could raise their awareness of how family poses an important role in adolescent's development.

In translating the novel, the writer used the 'targeteer' approach so the readers of the target language could enjoy the novel like the source language readers. To achieve that, the writer used some methods such as (1) thought-by-thought, (2) linguistic amplification, and (3) adaptation. In the translation process, the writer experienced difficulties in translating dialogues from *The Tempest*, translating a joke, American legal terminology, unfamiliar words, and usage of capitalization. To overcome the problems, the writer consulted with the thesis advisor, did research on the internet, and used a book for reference to produce a good translation.

## 5.2 Suggestion

The suggestion from the writer to the reader who wants to translate the similar text:

1. Translating a literary work requires knowledge of the source language's culture. Therefore, the writer suggests reading the text more than one time and doing research to produce a good translation for the target language reader.
2. Since translating a literary work takes a lot of time, the writer suggests making a schedule or target in one day, so in doing the translation, you will not be hurried by time to avoid stiff or bad translation results.
3. As an English Letters student, the writer suggests translating literary work since it will contribute to the study program. By translating, you can implement what you have studied in class during college.